

COMUNIQUE DE PRESSE - 17 et 18 septembre 2011

**L'association Le Tourmente et la SAS L'équipage  
présentent**

***Voyage entre Deux Mers,  
Paroles de mariniers, Les marchés du canal***

Le canal des Deux Mers, c'est un patrimoine, deux canaux et trois régions.

La péniche Tourmente s'engage à nouveau sur ce long ruban pour tenter de le vivre autrement et pour modifier le regard qu'on lui porte... Elle voyage entre aout et octobre entre Agde et Bordeaux.

En traversant les trois régions, du Languedoc Roussillon, Midi Pyrénées et l'Aquitaine, elle fait escale dans six ports et propose le fruit de ses collectes le long du canal :

- une exposition sonore des paroles des derniers mariniers du Midi
- des films documentaires sur le métier de marinier
- des animations musicales par des artistes venant des régions traversées
- le « Marché du canal » avec des produits des terroirs traversés et transportés par péniche

*le fil d'eau :*

*Le canal du Midi, classé depuis 15 ans patrimoine mondial est très apprécié pour ses monuments et ses ouvrages d'art. Mais dans les années qui précédaient son classement à l'UNESCO, les mariniers débarquaient. Depuis, l'activité sur cette voie d'eau a considérablement changé privilégiant un tourisme estival. Pendant 300 ans les mariniers du Midi ont vécu et travaillé sur le canal, ils sont souvent issus d'anciennes dynasties de bateliers et transportent dans leur mémoire un patrimoine et une identité. Leur métier est méconnu, tout comme l'activité commerciale du canal des années 60, 70 et 80, pourtant sa vocation première.*

*Le canal du Midi est un vecteur d'échanges entre les hommes et les territoires, le Tourmente souhaite valoriser le monde fluvial du point de vue de son patrimoine et de son potentiel.*

*Cette manifestation met en parallèle la culture des mariniers avec une nouvelle possibilité de transport de marchandises. Les Marchés du Canal initient un nouveau circuit court avec le choix d'un transport doux et écologique. Ils engagent producteurs et consommateurs, Amap, associations, à créer un circuit régulier de ventes de produits garantis de qualité environnementale.*

*L'Équipage du Tourmente avec les Marchés du Canal, une exposition et des animations, invite un public large à découvrir la véritable vocation du canal. Il invite à déguster et à s'approvisionner en produits des régions voisines et fêter le canal d'une façon originale.*

*Ce projet est issu du travail collectif rassemblé par la SAS l'équipage, basée à Toulouse. Il est réalisé en partenariat avec les Conseils régionaux Languedoc Roussillon, Midi Pyrénéens et Aquitaine, les villes traversées, le CAUE de la Haute-Garonne, et avec l'aide d'un large réseau d'acteurs.*

<http://vivre-le-canal.fr/> contact L'équipage : 06 12 94 47 15

## **Article**

**Le tourmente revient au port Saint sauveur pour la deuxième année fêter à sa manière le canal : concert, défilé, expositions, marché, etc.**

A la fin des années 80 le pinardier Bacchus transportait son dernier chargement de vin. La fin du XXème siècle marque l'arrêt de la navigation de commerce. Plusieurs centaines de familles de mariniers ont ainsi du s'arrêter, partir dans le nord ou se recycler professionnellement.

Le Tourmente, ancien bateau de transport de produits bitumiers est une des dernières péniches de 30 mètres naviguant encore sur le canal. Son équipage propose un collectage de paroles, de documents, de photographies et de films pour mettre en lumière ce métier d'artisan exceptionnel et la vie sur le canal.

Une exposition sonore installée dans la cale du Tourmente sera le fil conducteur d'un voyage sur le canal des Deux Mers. Autour, les marchés du canal proposent à la dégustation et à la vente des produits des territoires traversés et chargés au fil de l'eau. Des animations musicales amènent aussi la fête les ports et sur le canal.

Cette manifestation soutient une nouvelle forme de transport régional fluvial coopératif. Elle invite tous les acteurs et les associations concernés par les réseaux de productions et de ventes en circuit court à être curieux et à s'inscrire dans ce réseau interrégional

Le voyage s'étale entre Agde et Bordeaux en 6 escales. Après 4 escales dans le Languedoc, le Tourmente s'amarre donc dans le port St Sauveur les 17 et 18 septembre pour les journées du patrimoine.

A Toulouse l'arrivée de la péniche installe un festival sur le canal, dynamise le port et les péniches du canal.

Programme pour les Journées du patrimoine à Toulouse

### **De 10 h à 22 h les deux jours :**

- **Une exposition sonore de témoignages de mariniers artisans de la batellerie des années 60, 70, 80  
Photos et documents d'époque.**
- **Les marchés du canal : produits en vente amenés par péniche.**
- **La péniche Zambézi du CAUE, présentera des films documentaires sur la vie des mariniers dans les années 70.**
- **LA péniche Rust Roest exposera de vieux moteurs.**
- **Des péniches aujourd'hui transformées en logement, patrimoines de Toulouse défileront sur le canal du port St Sauveur**

## Programme

### Samedi 17 :

10 h : Ouverture du Marché du Canal : « des territoires à la ville en péniche »  
11h30 : Accueil des officiels et présentation de l'exposition « Mémoire des Mariniers » sur le Tourmente  
11h30 : Apéro musical animé par la Fanfare Toto,  
12h00 : Restauration sur place  
14h à 19h : Ballades en bateau sur le canal  
14h - 16h00 : Projections des films documentaires sur le Zambezi  
17 h : Arrivée des bateaux dans le port, animation Fanfare ToTo  
19h30 : Concert Du Bartas - 6 chanteurs occitan, un chœur dans des rythmes du sud. Percussions, violons et accordéons.

### Dimanche 18 :

10 h : ouverture du marché des producteurs  
10 h-18 h : expo « la mémoire des Mariniers du Midi » sur le Tourmente  
11 h : apéro musical avec la Fanfare Toto  
12 h : restauration sur place  
14 h-16h : projection du film du CRDP Aquitaine sur le Zambezi  
15 h : concert acoustique Milone, duo latino  
10 h à 17 h : balades en bateau.  
17 h : clôture et départ des bateaux en musique.  
Du Bartas :  
Fanfare ToTo : des musiques de cirque au films italiens,  
Milone duo intimiste latino entre l'Argentine, le Brésil, et les cumbias colombiennes.

<http://vivre-le-canal.fr/>

contact communication : 06 79 05 84 78

Les territoires s'appuient sur l'image du Canal et son histoire, cet outil de communication peut être utilisé aux services des hommes et des économies des territoires sur un mode doux, écologique et à échelle humaine.

Voyages entre Deux : Paroles de Mariniers et les Marchés du Canal veulent travailler dans cette voie là. A découvrir et à écouter.

